

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

[Sefer Melakhim]

[Sefer Melakhim]

Shelomoh ben Yitsḥak

5565 [1804/1805]

ב'

[urn:nbn:de:kobv:517-vlib-9706](#)

מלפינים ב' ב'

יב (א) בְּזַשְׁבָע שְׁנִים יְהוֹאָש
בֶּמְלֹכֹו : (ב) בְּשָׁנָה שַׁבָּע
לְיְהוֹאָש מֶלֶךְ יְהוֹאָש וְאֶרְבָּעִים
שָׁנָה מֶלֶךְ בֵּירֹשְׁלָם וְשָׁם אָמוֹן
צְבִיה מִבְּאַר שַׁבָּע : (ג) וַיַּעֲשֵׂה

יְהוֹאָש ר' ש'

יב (ד) כָל יְיּוֹחָסֵר הַוְלוֹקָו יְלִוְידָעָ.
חַלְל מִזְמִתָּה יְסִוְידָע הַז חַלְל טָלִי
וְכוֹדֵס לְהַתְחִזּוֹת לְמַלְךְ וְעַצְחוֹסּוּ מִלּוּס
אַחֲרֵי לוּ סָגְנָן לְבִתְתִּיכְלָשִׁים
שָׁעָה מִתְּחִזּוֹת לְיוּוֹת וְחַתָּס נְחַזּוֹת
זַו סָסִים כְּלָלִי חַתָּס לְסָבוֹת חַלוּס אַז
סְמִינָה שְׁמָלָךְ אַיָּז (גדְּבָרֵי קִיּוֹו כָּאַז אַז) :
(ה) כָּסָף עַוְדָר הַי' כָּסָף נְפָסָז עַרְנוֹ .
שְׁנִי כְּסָפִים יְמִין זָהָן כָּסָף עַוְדָר כְּסָף
כְּסָקָלִים זָהָן צָהָן כְּסָף עַוְדָר (צָהָן
ו' י' ג' וְי' ז') כָל כְּעֻזָּרָה עַל סְפָקוּדִים
זְהִיטָּס תִּתְנַדֵּב עַרְקָנְפָאָזת סָחָוֹו עַרְפָּיָז
עַלְיָז : כָל כָּסָף חַלְל יְעַלְהָז וְגַזָּז . כָּנְזָן

מְכַלְלָז יְוָפִי

יא (ב) בְּחַדְרָה מְטוֹתָה , חַמְלִי , וְעַנְיָנוֹ וְמְסִתְתִּילָהוֹתָה מִנְקָתוֹן גְּמָהָה הַמְּאוֹתָה וְכֵן תְּי' : (ד)
לְכָרְרִי , לְסָסְכָנָהִים , וְעַד הַאֲחַזְלָמָה קְרָרוֹי כְּן לְמַנְיָדִים וְהַאֲזָלִים כְּמוֹ זְאַקְרָהָן "כָּחַלְל"
וְעַתְדִּיסְזִיחַלְתָּה לְכָרְרִי גְּנָדָעָה מִמְנָה מ"ט אַהֲרָבִיס : זְלָחָה , אַנְגָנָן הַפְּעָלָל זְוִילָה , וְחַלְלָה
בְּפָלִיטָה טְמֹלְבִּין זְרָדוֹמָה מִמְכָה קְכִי גְּנִיאָה נְפָתָח : (ה) בְּאַיְמָצָת וְזָוָמָה
אַמְמִלָּת , פ' מִנְחָה הַצְבָת וְסִזְמִילָה יְמִינָה : (ו) בְּשָׁעָד סָד , ת' בְּמַלְעָנָטָרָה וְנְדָרָה עַל
סָכָהוּ סָעָר מְזָרָחִי זָעָם הַיּוֹתָהָה סְוִוִּים דְּבָתִים בְּסָדָה סָמְעָנָק פִּתְתָּח
גְּלִוִים יְסָת צָהָמָה יְסִיקָוּ דָעַטָּס : (ח) הַשְּׁרָהָה , סָטָן גַּעַמָּה נְגַעַמָּה סָתְגָוָה : (ז) הַחֲנִיתָה
פָּסָכְלָזָל חֲנִיתָה : הַצְלָטִים , שְׁנִינִים : (ב' ב) הַגּוֹזָר , פְּכָתָה : הַגְּלָוָת נְגַלָּוָת גַּוְעָל
ס"ת [יְקִי הַטָּמָק , תְּאַיְלָמָק מְלָכָה : (ג') הַרְדִּין פָּעָט , חַסְלָה סְנָמָק וְמְטָטָה פְּרָדָק דְּרָזָן
גַּעַס , חַוְהָמָה בְּשָׁוֹה הַפְּזָק קִיל הַעַס זְדָעָן אַרְיָה , קָול הַעַס זְדָעָן אַרְיָה , וְי' תְּקִלָּה דְּרָקְדָּן
קָול הַעַס וְזָהָנוֹ זְמָקָס אַיְסָה הַרְבָּיָה , וּפ' קָל הַמְּאַחַת זְהַזְוִימָרִי יְקִי הַטָּמָק , וְי' תְּקִלָּה דְּרָקְדָּן
עַמְלָת פ' זְקִי מְקִידִים וּמְטָפִיכִים כְּמַ"ז וְיַכְוָכָב : עַל הַעַמְלָת , סְמוֹק לְפָטָה וּי' תְּהַמְּטָוּנוֹו
כְּטִי הַוְיָסְפָּמָלְטִיְזָבִי , כְּוַגְּנָדְלִיס זָבִי : (ו') הַזְּוִיאָוָו
לְתָסָחָל מְכִיתָה פְּלָרָה , כ' ל' כְּוַגְּנִימָה חַוְמָה נְלִינָה זְתָהָה תְּיִילָה מְנַפְּלִיס לְסָדָרִי וּלְמַרְכָּסִי
וְגַנְמָלִי הַתְּמָלָק כְּלָנוֹלָה קְמָלָט : (ז') וְכִרְחָה יְהִוָּדָע , רְחֹוֹנָה כְּרָתָה כְּלִיתָבָן כ' וְגַן הַטָּלָק

יהוֹאָשׁ הַיְשֵׁב בְּגִזְעִינִי וְזֹהַרְלֶד
יְמִינָה אֲשֶׁר הַזְּבָבָה יְהוּדָה תְּבָבָה :
(ב') בָּקָה בְּמֻמּוֹת לֹא בָּרוּ עַזְדָּה
הַעַם מִזְבְּחִים וּמִקְטְּרִים בְּבָמּוֹת :
(ה') וַיֹּאמֶר יְהוֹאָשׁ אֶל־הַפְּתָחִים
כָּל בְּסָרֶבֶת קָדְשֵׁים אֲשֶׁר יַבָּא
בִּיחַדְתָּה בְּסָרֶבֶת עֹבֵר אִישׁ בְּסָרֶבֶת
גְּפַשְׁתָּה עַרְפּוֹ כָּל־בְּסָרֶבֶת אֲשֶׁר
יַעֲלָה עַל כְּרָאִישׁ לְחַבְיאָה בַּתָּה

יְהוָה

וְזֶם דָעַם עַוְינְגָן וּוְאַהֲל גַעַלְלָט ,
וְאַלְגָנְגָע עַד פָּאַם פְּרִיסְטָרָה יְהַיְרָע
בְּעַלְעָרָת וּוְאַרְדָע : (ה) נָור דִיא
הַעַהָע וּוְאַרְדָע נִיכְט אַבְגָעַשְׁאַקְהָט ,
אַונְדָרָזְזָז פְּאַלְקָאַפְּהָעָרְטָע אַונְרָדְזָז
כְּבָעַטְעָנָאַךְ אַיְףְהַעָהו : (ה) יְהַוָּאַשׁ
שְׁפָרָאַךְ צָו דָעַן פְּרִיסְטָרָן : אַלְלָע
גַעַהַיְלִינְגָטָע גַעַלְרָעָר , דִיא אַינְדָע
טַעַמְפָעָל גַעַבְרָאַכְט וּוְעַרְדָע , קַאַפְּהָע
גַעַלְרָע זָאַוְאַהָל , אַלְטָשָׂאַזְוָנָגָט
גַעַלְדָעָר , זָוְיאַאַוְדָאַזְוָעַנְגָע גַעַזְעָס
יְעַרְעָר פְּרִיוֹוְילִילָג דָעַם הַוּזָע גַעַטְטָעָס
שְׁעַרְעָהָרָעָן

ב' א ו ר

יְב (ג) כָל יְמִינוֹ גַוּ : לְאַל כָל יְמִינוֹ כִי
חַחְלִי מוֹת יְסִידָעָה הַלְעָגָע גַעַיְיכָה ,
כִמּוֹ סְכִתוֹבְנִי דְלָנִי הַיְמִינִי (ג' כַד יְזָה) ,
אַלְטָשָׂאַזְוָנָגָט כָל הַיְמִינִי אַלְטָשָׂאַזְוָנָגָט
כְלָמָלָל כָל זָהָן צִיְהָדָע הַיְמִינִי , וּכְן כְתִיב
דְלָנִי סִימִינִי (זָס כ') כָל יְמִינִי הַיְמִינִי הַבָּקָן ,
(רְד"ק) . וּכְן מַתְוָגָס אַלְכָנָזִית . אַנְגָלְדָעָת
מַסְדָר סְטָעָמִים , אַקְפָּלִיד מַלְתִּיְמִינִי בָּחָתָנָה ,
יְקִיחָה בָּחוֹל הַמִּקְרָא , אַיְהָוָה מַלְךָ יְהָוָה עַתָּה
כְטוּב וְחַיָּל גַעַיְיכָה כָל יְמִינִי חָיוּ , לְמַיִ
שְׁיַיְלָעָה הַכָּהָן הַוְלוֹה הַוְטוֹה , וְכָרְלִיכָו נְדָרָך
יְפָלָ . (ח) כָל בְּסָרֶבֶת קָדְשִׁים וּמוֹן הַוְמָר
כְלָנִי הַיְמִינִי וְיִסְיִ לְחָרִי כְנִסִּיה עַסְלָכִי יוֹאָה
לְחָרָצִית נִיתְקָה , כִי הַיְהָה פְּרִיךְ חָזָק , כִי זָס
חַוָּמָל לְטָעָם , כִי עַתְלִיכָו הַמְלָעָת וְכִיה
פְּרָטָו שָׁטָן כִּימָה הַלְּלִיכָה , לְפִיכְךָ סִיחָה פְּרִיךְ
שָׁוָה , כִי לְוָלִי זָה טִישׁ עַדְיָין קִים הַכָּנָן ,
כִי מִוָּסְדָּה סְנָגָנָה הַכִּית אַעֲדָה עַכְלָקָן יְהָמָם לְמַ
סִיחָה לְלָלָה וְחַמְיָה וְחַמְיָה זָנָה , וְכִמְזָנָקָה
כְחוֹתוֹ נְנִין הַיְהָה שְׁוֹלֵד יְוִתָּר , לְנוּיָה
סְפָרְטָהוּ עַתְלִיכָו וְגִנָּה , סָס זְקִיוֹה הַמְּלִיחָה
לְחָרָל , וְלְפִי סְעָדוֹבוֹ פְּלִילָה , סָס יוֹאָה עַל
לְכוֹ לְמַקְנָס , וְסִיחָה פְּרִיךְ לְקָנָן קְלָדִי יְמָלָל ,
סְיִקְדִּים זְקָלִים לוֹ קְדָמִי דְלָנִות , וְקָדָסָות
שְׁהִי בְּנִיתְהָ , חַוָּמָל כְלָנִי הַיְמִינִי כִי
עַתְלִיכָו עַטָּה לְוָתָס לְכָנָלִים סְרָוָג , וְסָס זְנָבָל
לְאַרְכָה יְהָמָה לְהַוְתָהוּ נְגָנָן , כִּי זָלָה זָנָס

לְסָס

מלכים ב יב

יהוה : (ו) יקחו להם הכהנים
איש מائת מברז והם יזקיו אחד
בדק הבית לכל אשר ימצא שם
בדק (ז) ויהי בשנה עשרים
ושלש שנה למלך יהואש לא-
חזק הכהנים אחד בדק הבית :
(ח) ויקרא במלך יהואש
ליודיע הכהן ולכהנים ויאמר
אליהם מהו עיניכם מחוקים
אה-בדק הבית ועבה לא-תקחו
כسف מאות מבריכם ביד בדק
הבית תחנהו : (ט) ויאתנו
הכהנים לבלהי קחת כسف מאה
העם ולבלהי חזק אחד בדק
הבית : (י) ויקח יהואש הכהן
ארון אחר ויקב חור בדלתו ויתן
אתו אצל המזבח בימין בבא
אין דערען דרעלל, אונד שטעלטן ויא-
יש בית יהוה ונחנוי שמה
הכהנים שמרי הסף אה-בל
הסף המזבח ביהריה :
(יא) ויהי

ב א ג ר

נחות בעיניהם צלח יקחו לסת הסף, ולא
יקח עליכם לקוק חת נדק הכית. (רב"ג).
(ו) ארון אחד. חרוכת צד. (הכדי).
הכת. לדעתו מלת חקל תילר לזרין, ונצ-
חיק. סמיך נמיוקס נפלד, כוש טלאי מקלווב
(ירמיהו כ"ג) מומז. וועל פי זה מתאונס
לעכנית

לנס, ולכיחו מילא כי קיינן ממעניות צענרו,
ולספיק לזה ולזה. (רב"ק). : (ו) מאה
מכדו. רוחה לאמל מלה מילעטו. (רב"ג).
(ט). ויאתו הכהנים וגוי. רוחה לאמל,
קס. לא רוח לכנל עליכם חזק נדק הכית,
ויקנלו על זה הסף מלה מכייקס, אך כי

מלכים ב יב

(יא) וַיְהִי כִּרְאָתֶם כִּירְבֵּחַפְּקָה
בְּאַרְזֹנוּנְעַל סְפִּרְתְּמֵלֶךְ וְמַבְּהֵן
חֲגָרָוְלְ וַיְצִרוּ וַיְמִנּוּ אֶתְחַבְּקָה
חַבְמַצְאָה בֵּיתְיְהֹהָ : (יב) וְנַחַנוּ
אֶתְחַבְּקָה הַמְּחַקֵּן עַל־יְרֵךְ עַשְׂיוֹ
שְׁעַטְסְּחַעְרְוָאַלְטְּעָרָן , דְּיָאָדִיא אַוְיָהָן
זַיְכַּט אַיְכַּר דָּעַן טַעַמְפָעַל חַאַטְעָן ,
אוֹנֵר דְּיוֹעַ בַּעַצְאַהַלְטָעַן דְּאַמְּפָעַל דְּיָאָאַם
טַעַמְפָעַל אַרְבִּיְתַעַדְעָן צִימַטְעַרְלִיטָעַן ,
בוֹיָאַלְיָיטָעַן , (יג) מַוְיָּרָעַ אַונְדְּ שְׁתִיְינָן
חוֹיָעַר , קַוְיַּטְעָן אַוְיָדְ זַיְכַּרְ הַאַלְזָאָונָן
גַּעַרְוַיְעַנְעַ שְׁתִיְינָן צָרָ אַוְיָסְבַּעַסְעַדְוָגָן
דָּעַם טַעַמְפָעַלָּם , אוֹנֵר וַעֲנַדְטָעַן עַם
אַיְבָּעַרְהַיְפָטְ צָוְ אַלְלָעַם אָן , וַואָסְ צָרָ
עַרְהַאַלְטָוָנָגְ רָעַם טַעַמְפָעַלָּם גַּעַתְהָגָן
וַאֲרָ . (יד) אַבְעָרָדָא וַלְבָעַרְנָעַן
שְׁאַאַלְעָן , פַּוְאַלְטָעַן , בַּעַזְקָעָן , טְרָאָמָן
בַּעַטְעָן אוֹנֵר אַנְדָּרָעַ גַּאַלְדָּעַן אוֹנֵר
וַלְבָעַרְנָעַן

בָּאָרָ

חַאַכְנָוִית . (יא) וַיְצַוְוּ וַיְמִנְנוּ . סְיוּ יְצִימִיטָן
לְתַכְבָּקָנְגַהְוּתָן , וְכִיְוָוָנָיס . (מַדְנָנִי
הַלְכָ"ג) . (יב) הַבְּסָקָה הַמְהֻזָּקָן . רַוְהָ
לְחַיָּר , סְכָכָה הַמְמִיכָה , יְעַנְןִי יְתָכּוֹנָתָן
הַלְכָדִיס . (צָמוֹת ה' כ') . (הַלְכָ"ג) .
(יג) וַלְגָוְדָהִים . כַּנְשִׁסְ קִידָהָתָהָלְבָנִים ,
(הַלְכָ"ק) . (יד) . אַךְ לֹא יְעַשָּׂה וְנוּ ,
וְנַדְנָנִי סִימִיס אַמְוֵרָה וַיְצַוְוּ כָּלִיס לְנִיתָהָהָרָן ,
סְרָתָן , וְלִנְגָוִתָּיָהָרָן וְלִקְקָדוֹן הַכְּסָקִים ,
וְתַלְגָוּ : כָּלָן צָגָנוּ וְכָוְתִּירָוּ , כָּלָן צָגָנוּ וְלָאָ
כְּוִתִּירָוּ ; וְהָאַחֲמָר זְכָלָותָה הַכְּיָחָדָה לְפָנָי
קִימָלָךְ וְיְהִיְדָעָה , כִּי לְפָנָי כְּלָותָה הַיְלָמָכָה לְפָנָי
כִּי עַפְעַסְכָלִיס , כִּי צָהָוָרְ פָנָה כִּי לְפָנָי
סְמַלְחָכָה יְתָנוּוּ , צָעַלְיָהָן דָלָן נְעַטָּה הַיְלָמָכָה ,
לְךָ כְּאַבָּר נְעַטָּה הַמְלָאָכָה , כִּי צָהָוָרְ עַטָּה
וַיְעַמְלָוּ בֵּית הַלְסִים עַל מַתְכּוֹנָתוּ וְנוּ ,
וְכָלְלִיטָס
(יד) סְפוֹתָה כְּסָף וְזִוְוִוָהָתָה . וְכָס כָּנִי
סְיָלָה

פלוי זהב וכלי בריח מקידחכקף
המוכא ביהיה : (טו) כי
לעשי המלאכה יתנהו וחזקיבו
אחות יהוה : (טו) ולא יחשבו
אחיה האנשים אשר יתנו אחד
הכפוף עלייך לחתת לעשי
המלך באכה כי באמנה הם עושים :
(יז) כקספ אשם וכקספ חטאיהם
לא יבא ביהם יהוה לפהנים יהיו :
(יח) או יעלה חזאל מלך ארם
וילחכם עליהם וילפרה וישם
חזאל פניו לשלוח עלי-ירושלם :
(יט) ויקח יהואש מלך יהודה
את כל הקרקשים אשר הקדישו
יהושפט

ראשי

טייר : (טו) וליה יחתנו حت סחניטים .
לו סיון חורכלין באהן לחצבון עס
סחניטים סגוזרין חסר יתנו סחים רבלין
חת סקספ תמייד על יס לחתו לעוטי
סחהיליכס לפי סלה סיון חזוזין צעיניסס
כי צהוונס סט עותיס : (יז) כספ חתס
וכספ העחות . קייפיטס מועת לחטחו
ולחצמו ולכח חת סבאס ונותרו אין
סווועת לה יונכ דית ס' לדק פגית
לכסניטס ישס וסס לוגחין מס עולת
קיז למזיך סגדר ליעולס וסעוורי סלאס
כך שנינו דהמולה אס ידרס דר' יסודע
סכסנול סבוח מוחות הטעות ומוחות
חפס ילקח בסן שלות : (יח) חזעלא
חוואל . חתר מות יסודע ועתה יוחט חת

וילכערנע גערעטהה ואורדען ניכט פאנ
דייעט אינגעגעאנגען געלד פערפער-
טיגט , (טו) זאנדרען עס זאדר גור דען
געשעטס פערויאל טערן געגעבען ,
וועלכע דאמיט דען טעמעפעל אויסט
בעספערטען . (טו) דיען מעגעדרן ,
הורק וועלכע דאו געלד דען ארביזטס
לייטען איסגעצעה למיט ואודראע , פאר-
דרערטע מאן קינגעדע דעכונגע אב , וויל זיא
אלס רעדליך מעגעער בעקאנט
ווארען . (טו) דיאזונעלד פאנ שולד אונד
זונראפערן ואורדע ניכט אין דען
טעמעפעל גבראבט , זאנדרען עס
געהערטע דען פריסטערן . (יח) אומ
הייע צייטאנג חזאל , קעניג פאנ ארם ,
געגען גה , בעקרינט אונד עראכערטע
עס ; אונד נון ואנדרטע ער זיך , געגען
ירושלים הייניך צו צירעהן . (יט) אבער
יהואש , קעניג פאנ יהורה , נאחים
אללעם , וואם ויינע פאנראהרען , דיא
וירישען

באור

וככלומיט געזי הנטיל כל' סרת . (לד'ק) •
מומרות . הס כל' זמר . (לט'ג) . וכן
מתלונס לאכנית . מזרקות . צוינע
(נאלסיטס) בלאע' . (סכ'ל) , וכוח
(געקען) גלאען לאכנית . (יח) או
עליה חזאל גנו .anca וחת המלחיט
ס' זולט המלחיט , המכילת סטפל דברי
ס' מים , כי גווחת המלחיט לא עלה לירודלים ,
אנחלקיטה הבוכרת אס דה לא יהוד וירודלים .
וידמא , צפחחלת כענין , כטעטה יומך הכרע
געעי'ה , מחלוי מות יסודע הכהן , חייטה
וחות המלחיט , והמלחיט , הנכרצה נספְר
לכרי הימיס , התח לתקופת הכהנה חכל
שרגן וכרייה בן יסודע , וממל' סט , כי חזו
עכווין קל' חרט נמחלויס רניס , וו' התקב' צ'ו
עליו ענדוי , וככחו על מטווומת . (מדני)
לט'ג) . (יט) וועל מעל ירושלים .
כל'ג ענמו

מלךם ב' יב

יְהוָשֵׁפֶת וַיְהִרְפֹּס אֲחִזָּה אֶבֶת
מֶלֶכְיִהוּדָה וְאֶת־קָרְשֵׁיו וְאֶת
כָּל־הַזָּבֵב הַנִּמְצָא בָּאֲצָרוֹת בֵּית־
יְהוָה וּבֵית הַמֶּלֶךְ וַיַּשְׁלַח לְחֹזֶל
מֶלֶךְ אֶרְם וַיַּעַל מַעַל יְרוּשָׁלָם :
(ב') וַיַּחֲרַב דְּבָרֵי יוֹאשִׁיבָל אֲשֶׁר
עִשָּׂה בְּלוֹאֵיהם בְּתוּבִים עַל־
סְפִּירְךָ בְּרִיּוֹתִים לְמֶלֶכְיִהוּדָה :
(ג') וַיַּקְרַב עַבְדָיו וַיַּקְרַב קָשָׁר
וַיַּבְאֵ אֲחִזָּה בֵּית מֶלֶךְ הַיְּרָדֵן
סֶלֶא : (כ'ב) וַיַּזְכֵּר בְּזִבְחָמָעָת
וַיַּהַזְבֵּד בֶּן שְׁמֵר עַבְדָיו חַבְחוֹ
וַיַּמְתַּה נַיְקָבָר אֵת עַמְּדָאָבָת
בְּעֵיהָ בְּרוֹד וַיַּמְלֵךְ אַמְצָרָה בֶּן־
בְּנֵי יְהוּדָה :

יג (א) בשנת
רש'

עַלְיוֹן חָלוֹם : (ב'א) בֵּית גָּלָח . צְהוֹן
יְקוּס : מִלְּחָמָה סָס מְקוּס : סֶלֶה סָס
יְקוּס : (ב'ב) וַיַּזְכֵּר בְּזִבְחָמָעָת וַיַּחַזֵּד
בְּנֵי זְיוֹר . כְּהוֹעֵד (צְדִקְרֵי קִיּוֹס 3' כ'ד
כ'ז) צִוְעָת בְּעִוּוֹת וַיַּחַזֵּד בְּנֵי סְמוֹרָי
סְחוּזָת וְלִמְסָפָרָת . בְּמִתְּגָן לְמַדְךָ
שְׁנִקְרַע מִינּוֹ סְקִז' ס' ע'ז הַמְּסִיכָתָן
זְוַיְחָלָה עַוּוֹנִים וְוּוֹחָבִים בְּפִזְוִין טוֹבָה
שְׁכַפּוּ בְּטוֹבָתָן כָּל הַגְּרָבָה חָזַנוּ שְׁעַטָּה
לְלוֹט שְׁנֵלָחָס עַס סְמָלָכִים לְהַזְילוּ וְסָס
שְׁכַרְוּ לְתָהָן גְּלָעָם לְקָלָל תָּהָן גְּנִיזָה וְפָרָעָן
יְוּחָזָה סְכַפָּה בְּטוֹבָתָן כָּל יְכוֹדָע וְסָלָג :

יג (ב) וַיַּקְרַב

יַדְישָׁעַן קָעַנְגָע , יַהְשָׁפֶט , יַהְרָם אָונָר
אֲחֹוִיה גַּעַהְיִלְגַּט הַאֲטָטָעָן , וַיַּאֲוִיךְ
וַיָּאֵס עַר גַּעַהְיִלְגַּט הַאֲטָטָעָן גַּעַבְסָט
אַלְלָעָם גַּאֲלָדָע , דָּאוּ זִיר אַזְרָעָן שַׁעַצְעָן
דָּעָם טַעַמְפָעָלָם אָונָר דָּעָם פָּאַלְלָאַסְטָעָם
בַּעֲפָאַנָּר , אָונָר שִׁקְטָעָם דִּיוּסָם אַלְלָעָם
דָּעָם חֹאָל , קָעַנְגָע פָּאַזָּרָם , וּוֹאֲרוֹף
דִּיוּסָם זִיר פָּאַזָּרָלִים עַנְטָעַרְנָטָע .
(ב') דִּיא אַיְבָרִגְעָן גַּעַשְׁכִּטָּע יְאַשְׁ אָונָר
וַיַּגְעַר טַהָאַטָּען פְּגִינְדָעָט מָאָן אַיְן דָּעָן
יַאֲהָרְבִּיכְעָרָן דָּעָר קָעַנְגָע יְשָׁלָאלָם .
(ג') זִיְנָע בַּעַדְיַהְנָטָעָן עַמְפָעַרְטָעָן זִיר ,
שְׁטִיפְטָעַטָּעָן אַיְנָע פְּעַרְשָׁוּעָרָנוּגָן , אָונָר
עַדְלָגָעָן אַיְהָן צַי בֵּית מֶלֶא , דָּאוּ
אוֹיָף דָּעָר שְׁטָרָאָסָע נַאֲדָסָלָא לִיגָט .
(כ'ב) יוֹצֵר , וְאַחֲוֹ שְׁמָעָת , אָונָר
יְחֹזֵר , וְאַחֲוֹ שְׁמֵר , וּוֹאֲרָעָן דִּיא
בַּעַדְיַהְנָטָעָן , דִּיא אַיְהָן עַרְשָׁלָגָעָן . מָאָז
בַּעַמְדָוב אַיְהָן בַּיְאָזְיָעָן פְּעַטְעָרָן , אַיְזָן
דָּעָר שְׁטָאָדָם רֹודָס , אָונָר וַיַּן וְאַחֲוֹ
אַמְצָה פְּאַלְגָטָעָהָם אַיְזָר דָּעַגְוָרָנוּגָן .

יג (א) אִים

בָּאוֹר

כְּלֹמֶל כְּמַנְעָץ מַלְעָלִית יוֹדָלִיט . (יַדְנֵי
רְדָק) . (ב'א) בֵּית מֶלֶא . כָּנָה קִיחָס
וַיַּזְכֵּב עַל יְמִתָּו , יַפְּנִי הַיְּכָוֹת סְלָכָכוֹ צַעַק
חוֹרָס . (יַדְנֵי דָלָנ'ג) . (ב'ב) בָּעֵיר דָוד .
וְדָכְרֵי קִיְמִיס (ב' כ"ד כ'ה) וְלֹאָ קְרָרִוּ
בְּקָרִוִת הַמְּלָכִים , כִּי צָלִי יְהָדָה , סְצָקוֹן
חַתְּ יְהָוָה , וְפַ-וְקוּ לְעַתְותָ הַרְעָוָת עַשְּׂהָה , מַפְּנָה .
גַּיְלָחִים , כִּיּוֹ סְלָוָרָס , וְלַכְלִיוֹ הַעָס , כִּי
יִיחָת כ' קִיחָה כָּל וְהָ , זְלָקָק נְקִיהָ יַן הַלְּרִיס
וְיַיְן יְהָדָה , עַל הַרְעָוָת עַעַזְוָי , לְעַנְוָד עַכְוָה
וְהָה וְלַכְרָגָן וְכָרִיהָ , וְלַעַיְלָק עַטְוָה לְוָה כָּעָס וְהָ
הַכְּזִוָּן , וְלֹאָ נְתָנוּוּ , סְיִקְרָדוֹן כְּקָנוֹת
הַמְּלָכִים . (רְדָק) .

יג (ב) בשנה

חַתְּ זְמִרְוָסָן כְּנָוָן סְמִפּוֹרָס (צְדִיקָרֵי קִיּוֹס 3' כ"ד כ'ז) וּמְדָרָס זָהָבָרְפָּרָס :